



EXZENTERSCHLEIFER PEXS 270 C3

DE AT CH

EXZENTERSCHLEIFER

Originalbetriebsanleitung

IT CH

SMERIGLIATRICE ECCENTRICA

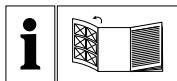
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

FR CH

PONCEUSE EXCENTRIQUE

Traduction des instructions d'origine

IAN 449797_2310



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

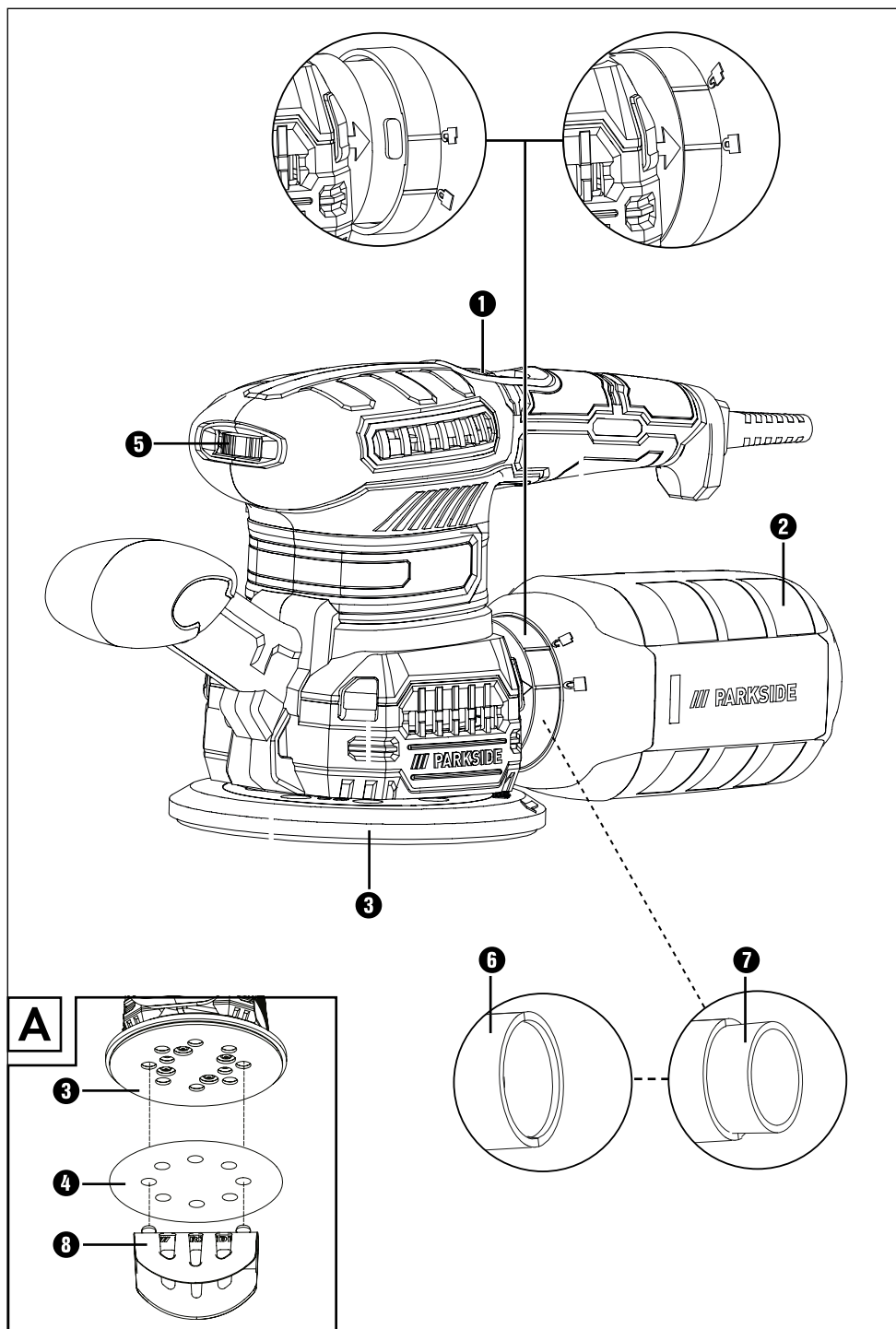
FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	1
FR/CH	Traduction des instructions d'origine	Page	13
IT/CH	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	25



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Ausstattung	2
Lieferumfang	2
Technische Daten	2
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	3
1. Arbeitsplatzsicherheit	3
2. Elektrische Sicherheit	3
3. Sicherheit von Personen	4
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	4
5. Service	5
Gerätespezifische Sicherheitshinweise	5
Originalzubehör/-zusatzgeräte	6
Vor der Inbetriebnahme	6
Schleifblatt wählen	6
Schleifblatt wechseln	6
Staub-/Späneabsaugung	6
Staubabsaugung	6
Staubbox zur Eigenabsaugung	6
Reduzierstück	7
Inbetriebnahme	7
Ein- und ausschalten	7
Arbeitshinweise	7
Flächen schleifen	7
Wartung und Reinigung	8
Entsorgung	8
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	9
Service	10
Importeur	10
Original-Konformitätserklärung	11

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Schleifen von Holz, Metall und Lack geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Ausstattung

- ➊ EIN-/AUS-Schalter
- ➋ Staubbox zur Eigenabsaugung
- ➌ Schleifteller
- ➍ Schleifblatt
- ➎ Drehzahlregler
- ➏ Ausblasstutzen
- ➐ Adapter für externe Staubabsaugung
- ➑ Schleifblattfixierer

Lieferumfang

- 1 Exzenterschleifer PEXS 270 C3
- 1 Staubbox
- 2 Schleifblätter (Körnung 80 + 120)
- 1 Schleifblattfixierer
- 1 Adapter für externe Staubabsaugung
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Nennspannung	230 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Nennleistung	270 W
Leerlaufschwingzahl	14000–24000 min ⁻¹
Leerlaufdrehzahl	n ₀ 7000–12000 min ⁻¹
Schleifteller	Ø 125 mm
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	L _{PA} = 79 dB
Unsicherheit	K = 3 dB
Schallleistungspegel	L _{WA} = 90 dB
Unsicherheit	K = 3 dB



Gehörschutz tragen!

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Schwingungs-emissionswert	max. a _{h,W} = 9,7 m/s ²
Unsicherheit	K = 1,5 m/s ²

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder

Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckenfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

WARNUNG! GIFTIGE STÄUBE!

- Das Bearbeiten von schädlichen/giftigen Stäuben stellt eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.
- Vermeiden Sie das Schleifen von bleihaltigen Farben oder anderen gesundheitsschädlichen Materialien.
- Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend. Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutzmaske!
- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Stützen Sie auf keinen Fall die Hände neben oder vor dem Gerät und der zu bearbeitenden Fläche ab, da bei einem Abrutschen Verletzungsgefahr besteht.
- Führen Sie das Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg.
- Achten Sie darauf, dass keine Personen durch Funkenflug gefährdet werden. Entfernen Sie brennbare Materialien aus der Nähe. Beim Schleifen von Metallen entsteht Funkenflug.
- **VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Vermeiden Sie eine Überhitzung des Schleifgutes und des Schleifers. Entleeren Sie vor Arbeitspausen stets den Staubbehälter. Schleifstaub im Staubsack, Microfilter, Papiersack (oder im Filtersack bzw. Filter des Staubsaugers) kann sich unter ungünstigen Bedingungen, wie Funkenflug beim Schleifen von Metallen, selbst entzünden. Besondere Gefahr besteht, wenn der Schleifstaub mit Lack-, Polyurethanresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist.
- Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine geeignete externe Staubabsaugvorrichtung an. Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutzmaske!
- Sorgen Sie bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Farben, Lacken, etc. für ausreichende Belüftung.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur für Trockenschliff. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Führen Sie das Gerät eingeschaltet gegen das Werkstück. Heben Sie das Gerät nach der Bearbeitung vom Werkstück ab und schalten Sie es dann aus.
- Lassen Sie das ausgeschaltete Gerät zum Stillstand kommen, bevor Sie es ablegen.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber. Materialmischungen sind besonders gefährlich. Leichtmetallstaub kann brennen oder explodieren.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Vor der Inbetriebnahme

Schleifblatt wählen

Abtrag und Oberfläche

Die Abtragsleistung und die Oberflächengüte werden von der Kornstärke des Schleifblattes bestimmt.

- Beachten Sie bitte, dass Sie zur Bearbeitung der verschiedenen Materialien entsprechende Schleifblätter mit unterschiedlicher Körnung einsetzen.

Schleifblatt wechseln

Der Exzenterschleifer verfügt über eine Klett-Haftung, die ein schnelles und einfaches Wechseln der Schleifblätter ermöglicht.

HINWEIS

- Entfernen Sie vor dem Befestigen eines neuen Schleifblattes ④ Staub und Schmutz vom Schleifteller ③.

Anbringen

- ◆ Sie können das Schleifblatt ④ mittels Klettverschluss an den Schleifteller ③ anbringen.
- ◆ Achten Sie auf Übereinstimmung der Absauglöcher am Schleifblatt ④ und Schleifteller ③. Benutzen Sie dazu den Schleifblattfixierer ⑧ wie in Abb. A auf der Ausklappseite dargestellt.

Abziehen

- ◆ Ziehen Sie das Schleifblatt ④ einfach von dem Schleifteller ③ ab.

Staub-/Späneabsaugung

- Beachten Sie bitte das Kapitel „Sicherheitshinweise“.

Staubabsaugung

⚠ WARNUNG! BRANDGEFAHR!

- Beim Arbeiten mit Elektrowerkzeugen, die über eine Staubfangbox verfügen oder durch eine Staubabsaugvorrichtung mit dem Staubsauger verbunden werden können, besteht Brandgefahr! Unter ungünstigen Bedingungen, wie z. B. bei Funkenflug, beim Schleifen von Metall oder Metallresten in Holz, kann sich Holzstaub im Staubsack (oder im Staubbeutel des Staubsaugers) selbst entzünden. Dies kann insbesondere dann geschehen, wenn der Holzstaub mit Lackresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist. Vermeiden Sie deshalb unbedingt eine Überhitzung des Schleifguts und des Gerätes und entleeren Sie vor Arbeitspausen stets die Staubfangbox bzw. den Staubbeutel des Staubsaugers.

Tragen Sie eine Staubschutzmaske!

HINWEIS

- Für die Staubabsaugung brauchen Sie gelochte Schleifblätter.

Staubbox zur Eigenabsaugung

Anschließen

- ◆ Schieben Sie die Staubbox zur Eigenabsaugung ② auf das Gerät. Schieben Sie dazu das ►-Symbol des Gerätes auf das -Symbol der Staubbox zur Eigenabsaugung ②. Drehen Sie die Staubbox zur Eigenabsaugung ② auf das -Symbol, um sie zu verriegeln. (siehe Detailabbildung auf der Ausklappseite)

Entnehmen

- ◆ Drehen Sie die Staubbox zur Eigenabsaugung ② in Richtung des -Symbols. Ziehen Sie die Staubbox zur Eigenabsaugung ② vom Gerät ab (siehe Detailabbildung auf der Ausklappseite).

HINWEIS

- Um eine optimale Absaugleistung zu gewährleisten, die Staubbox zur Eigenabsaugung ② rechtzeitig leeren.

- ◆ Entnehmen Sie dazu die Staubbox zur Eigenabsaugung ② wie zuvor beschrieben vom Gerät. Reinigen Sie die Staubbox zur Eigenabsaugung ② gründlich durch Ausklopfen.

Reduzierstück

Anschließen

- ◆ Zur Staubabsaugung mittels Staubsauger schieben Sie den Saugschlauch einer zulässigen Staubabsaugvorrichtung (z. B. eines Werkstattstaubsaugers) in den Ausblasstutzen ⑥.

HINWEIS

- Verwenden Sie falls nötig den Adapter ⑦, indem Sie ihn in den Ausblasstutzen ⑥ schieben.

Entnehmen

- ◆ Ziehen Sie den Schlauch der Staubsaugvorrichtung vom Ausblasstutzen ⑥, bzw ggf. vom Adapter ⑦ ab.

Inbetriebnahme

Ein- und ausschalten

HINWEIS

- Schalten Sie den Exzenterschleifer immer vor Materialkontakt ein und führen Sie das Gerät erst dann auf das Werkstück. Sie können beim Betrieb zwischen Moment- und Dauerbetrieb auswählen

Einschalten

- ◆ Schieben Sie den Schalter EIN/AUS ① nach vorne, um das Gerät einzuschalten.

Ausschalten

- ◆ Schieben Sie den Schalter EIN/AUS ① nach hinten, um das Gerät auszuschalten.

Drehzahl vorwählen

Stellen Sie anhand des Drehzahlreglers ⑤ einen Drehzahlbereich zwischen 1 und 6 ein.

- ◆ Stufe 1: niedrige Drehzahl
Stufe 6: hohe Drehzahl

Die erforderliche Drehzahl ist abhängig vom zu bearbeitenden Material und kann durch praktischen Versuch ermittelt werden.

Arbeitshinweise

- Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.

Flächen schleifen

- ◆ Schalten Sie das Elektrowerkzeug ein, setzen Sie es mit der ganzen Schleiffläche auf den zu bearbeitenden Untergrund und bewegen Sie es mit mäßigem Druck über das Werkstück.

HINWEIS

- Die Abtragsleistung und das Schleifbild werden im Wesentlichen durch die Wahl des Schleifblattes und den Anpressdruck bestimmt. Nur einwandfreie Schleifblätter bringen gute Schleifleistung.

- ◆ Achten Sie auf gleichmäßigen Anpressdruck. Eine übermäßige Erhöhung des Anpressdruckes führt nicht zu einer höheren Schleifleistung, sondern zu stärkerem Verschleiß des Schleifblattes.
- ◆ Benutzen Sie ein Schleifblatt, mit dem Metall bearbeitet wurde, nicht mehr für andere Materialien.

In der nachfolgenden Tabelle finden Sie unverbindliche Werte, die Ihnen die Ermittlung des Schleifblattes ④ erleichtern.

Holz	Schleifblatt/ Körnung
Bearbeitung von Holz	40–240
Vorschleifen z. B. von rauen, ungehobelten Balken und Brettern	40, 60
Planschleifen	80, 100, 120
Feinschleifen harter Hölzer	180, 240

Farbe/Lacke	Schleifblatt/ Körnung
Bearbeitung von Farb-/Lack- schichten oder Grundierungen wie Füller und Spachtel	40–320
Abschleifen von Farbe	40, 60
Schleifen von Vorstreifarbe	80, 100, 120
Endschliff von Grundierungen vor der Lackierung	180, 240, 320

Wartung und Reinigung

Der Exzenterschleifer ist wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Gerät, direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes ein trockenes Tuch und keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Halten Sie Lüftungsöffnungen immer frei.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgesiedelten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 449797_2310 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 449797_2310 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 449797_2310

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

RoHS Richtlinie (2011/65/EU)*

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Typ/Gerätebezeichnung: Exzenterschleifer PEXS 270 C3

Herstellungsjahr: 03–2024

Seriennummer: IAN 449797_2310

Bochum, **09.01.2024**



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Table des matières

Introduction.....	14
Utilisation conforme à l'usage prévu	14
Équipement.....	14
Matériel fourni	14
Caractéristiques techniques	14
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique	15
1. Sécurité de la zone de travail	15
2. Sécurité électrique	15
3. Sécurité des personnes	16
4. Utilisation et entretien de l'outil électrique	16
5. Maintenance et entretien	17
Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil.....	17
Accessoires/équipements supplémentaires d'origine.....	18
Avant la mise en service	18
Choisir le disque abrasif.....	18
Changer de disque abrasif.....	18
Aspiration de la poussière/des copeaux.....	18
Aspiration de la poussière	18
Boîte à poussière pour l'aspiration intégrée	18
Réducteur	19
Mise en service	19
Allumer et éteindre	19
Consignes de travail.....	19
Poncer des surfaces	19
Entretien et nettoyage	20
Recyclage	20
Garantie de Kompernass Handels GmbH	21
Service après-vente	22
Importateur.....	22
Traduction de la déclaration de conformité originale	23

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et d'avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'appareil convient au ponçage de bois, métal et laque/vernis. Toute autre utilisation ou modification de la machine est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident considérables. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu. Non prévu pour une utilisation professionnelle.

Équipement

- ❶ Interrupteur MARCHE/ARRÊT
- ❷ Boîte à poussière pour l'aspiration intégrée
- ❸ Plateau de ponçage
- ❹ Disque abrasif
- ❺ Variateur de vitesse
- ❻ Orifice de chasse des poussières
- ❼ Adaptateur pour l'aspiration des poussières externe
- ❽ Fixation de disque abrasif

Matériel fourni

- 1 ponceuse excentrique PEXS 270 C3
- 1 boîte à poussière
- 2 disques abrasifs (grains de 80 + 120)
- 1 fixation de disque abrasif
- 1 adaptateur pour l'aspiration des poussières externe
- 1 mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Tension nominale	230 V ~, 50 Hz (courant alternatif)
Puissance nominale	270 W
Vitesse de vibration à vide	14000-24000 min ⁻¹
Vitesse à vide	n ₀ 7000-12000 min ⁻¹
Plateau de ponçage	Ø 125 mm
Classe de protection	II/□ (Double isolation)

Informations relatives aux bruits et aux vibrations

Valeur de mesure du bruit déterminée conformément à la norme EN 62841. Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique est de :

Niveau de pression acoustique	L _{PA} = 79 dB
Imprécision	K = 3 dB
Niveau de puissance acoustique	L _{WA} = 90 dB
Imprécision	K = 3 dB



Porter une protection auditive !

Valeurs de vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminées conformément à EN 62841 :

Valeur d'émission des vibrations	max. a _{h,w} = 9,7 m/s ²
Imprécision	K = 1,5 m/s ²

REMARQUE

- Les valeurs totales des vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées conformément à une méthode de mesure normée et peuvent être utilisées pour comparer des outils électriques entre eux.

⚠ AVERTISSEMENT !

- Pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, les émissions de vibrations et sonores peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, et en particulier en fonction du type de pièce à usiner.

AVERTISSEMENT !

- Essayez de garder la sollicitation aussi faible que possible. Des mesures d'exemple de réduction de la sollicitation des vibrations sont le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. À ce titre, toutes les parts du cycle de travail doivent être prises en compte (par exemple les durées pendant lesquelles l'outil électrique est éteint et celles pendant lesquelles il est allumé, mais fonctionne sans charge).



Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique



AVERTISSEMENT !

- Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit.**
Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique.** Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser uniquement des rallonges adaptées à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

- a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

- h) Ne vous croyez pas en parfaite sécurité et ne négligez pas les règles de sécurité liées aux outils électriques, même si vous êtes familiarisé avec l'outil électrique en raison d'une utilisation fréquente. Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application. L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

- g) Utiliser l'outil électrique, le ou les outils à insérer, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- h) Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

5. Maintenance et entretien

- a) Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.
- b) Confiez toujours le remplacement de la fiche ou du cordon d'alimentation au fabricant de l'outil électrique ou à son service après-vente. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil

AVERTISSEMENT ! POUSSIÈRES TOXIQUES !

- Le traitement de poussières nocives / toxiques représente un danger pour la santé de l'utilisateur ou des personnes situées à proximité.
- Évitez de poncer des peintures au plomb ou d'autres matériaux toxiques.
- Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent pas être usinés. L'amiante est cancérigène. Portez des lunettes de protection et un masque anti-poussière !
- Sécurisez la pièce à usiner. Toute pièce à usiner maintenue par des dispositifs de serrage ou un étau est mieux sécurisée qu'avec votre main seule.
- N'appuyez en aucun cas les mains à côté de l'appareil, devant lui ou devant la surface à usiner, un risque de blessure existant en cas de glissement.

- Acheminez toujours le cordon d'alimentation de l'appareil vers l'arrière.
- Veillez à ce que personne ne puisse être mis en danger par la projection d'étincelles. Éloignez les matériaux inflammables. Une projection d'étincelles se produit lors du ponçage de métaux.
- **PRUDENCE ! RISQUE D'INCENDIE !** Évitez toute surchauffe de la pièce à poncer et de la meuleuse/ponceuse. Videz toujours le bac à poussière lors des pauses de travail. La poussière de ponçage dans des sacs à poussière, micro-filtres, sac en papier (ou dans un sac à filtre ou filtre de l'aspirateur) peut, dans des conditions défavorables, comme une projection d'étincelles lors du ponçage de métaux, s'enflammer d'elle même. Il existe un risque particulier lorsque la poussière de ponçage est mélangée à des restes de polyuréthane, de laque/vernis ou à d'autres substances chimiques et que la pièce à poncer est brûlante suite à un long travail.
- En cas de travail prolongé sur du bois et, en particulier, si les matériaux usinés impliquent des poussières toxiques, raccordez l'appareil à un dispositif d'aspiration des poussières externe adapté. Portez des lunettes de protection et un masque anti-poussière !
- Lors de l'usinage de matières plastiques, de peintures, de laques/vernis, etc., veillez à une ventilation suffisante.
- Utilisez l'outil électrique uniquement pour un ponçage à sec. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- Approchez l'appareil en marche de la pièce à usiner. Soulevez l'appareil de la pièce après son usinage et éteignez-le ensuite.
- Laissez toujours s'immobiliser l'appareil éteint avant de le déposer.
- L'appareil doit toujours être propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.
- Gardez votre poste de travail propre. Les mélanges de matériaux sont particulièrement dangereux. La poussière de métal léger risque de brûler ou d'exploser.

Accessoires/équipements supplémentaires d'origine

- Utilisez uniquement les accessoires et les équipements supplémentaires indiqués dans le mode d'emploi. L'utilisation d'outils d'usinage différents de ceux recommandés dans ces instructions d'utilisation, ou bien d'autres accessoires, peut vous faire courir un risque de blessures.

Avant la mise en service

Choisir le disque abrasif

Abrasion et surface

La performance d'abrasion et la qualité de surface sont déterminées par l'épaisseur du grain du disque abrasif.

- Veuillez tenir compte du fait qu'il convient d'utiliser des disques abrasifs de grains différents pour l'usinage des différents matériaux.

Changer de disque abrasif

La ponceuse excentrique dispose d'une fixation auto-agrippante qui permet un remplacement simple et rapide des disques abrasifs.

REMARQUE

- Avant de fixer un nouveau disque abrasif ④, éliminez la poussière et la saleté du plateau de ponçage ③.

Mise en place

- ◆ Vous pouvez mettre le disque abrasif ④ en place sur le plateau de ponçage ③ à l'aide de la fermeture auto-agrippante.
- ◆ Veillez à ce que les trous d'aspiration sur le disque abrasif ④ correspondent à ceux du plateau de ponçage ③. Utilisez pour cela la fixation de disque abrasif ⑧ comme illustré par la fig. A sur le volet dépliant.

Détacher

- ◆ Détachez tout simplement le disque abrasif ④ du plateau de ponçage ③.

Aspiration de la poussière/ des copeaux

- Tenez compte du chapitre "Consignes de sécurité".

Aspiration de la poussière

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'INCENDIE !

- Il existe un risque d'incendie lors du travail avec des outils électriques dotés d'une boîte de récupération de la poussière ou qui peuvent être reliés à l'aspirateur via un dispositif d'aspiration de la poussière ! Dans des conditions défavorables, p. ex. une projection d'étincelles lors du ponçage de métal ou la présence de résidus métalliques dans le bois, la poussière de bois dans le sac à poussière (ou le sac de l'aspirateur) risque de prendre feu spontanément. Ceci peut en particulier arriver lorsque la poussière de bois est mélangée à des restes de peinture/vernis ou à d'autres substances chimiques et que la pièce à poncer est brûlante suite à un long travail. Évitez de ce fait absolument une surchauffe de la pièce à poncer et de l'appareil et avant de faire une pause, videz toujours la boîte de récupération de la poussière ou le sac à poussière de l'aspirateur.

Portez un masque de protection anti-poussière !

REMARQUE

- Vous avez besoin de disques abrasifs perforés pour l'aspiration de la poussière.

Boîte à poussière pour l'aspiration intégrée

Raccordement

- ◆ Glissez la boîte à poussière pour l'aspiration intégrée ② sur l'appareil. Pour cela, faites glisser le symbole ► de l'appareil sur le symbole  de la boîte à poussière pour l'aspiration intégrée ②. Tournez la boîte à poussière pour l'aspiration intégrée ② vers le symbole  pour la verrouiller. (voir l'illustration détaillée sur le volet dépliant)

Retrait

- ◆ Tournez la boîte à poussière pour l'aspiration intégrée ② vers le symbole . Détachez la boîte à poussière pour l'aspiration intégrée ② de l'appareil (voir illustration détaillée sur le volet dépliant).

REMARQUE

- Afin de garantir une performance d'aspiration optimale, vider la boîte à poussière pour l'aspiration intégrée ② à temps.
- ◆ Retirez pour cela la boîte à poussière pour l'aspiration intégrée ② de l'appareil comme décrit précédemment. Nettoyez bien la boîte à poussière pour l'aspiration intégrée ② en la tapotant.

Réducteur

Raccordement

- ◆ Pour l'aspiration de la poussière à l'aide d'un aspirateur, glissez le flexible d'aspiration d'un dispositif d'aspiration de la poussière autorisé (par ex. un aspirateur d'atelier) dans l'orifice de chasse des poussières ⑥.

REMARQUE

- Utilisez si nécessaire l'adaptateur ⑦, en le glissant dans l'orifice de chasse des poussières ⑥.

Retrait

- ◆ Retirez le flexible du dispositif d'aspiration de la poussière de l'orifice de chasse des poussières ⑥, ou le cas échéant de l'adaptateur ⑦.

Mise en service

Allumer et éteindre

REMARQUE

- Allumez toujours la ponceuse excentrique avant son entrée en contact avec le matériau et ensuite seulement guidez l'appareil sur la pièce à poncer. Pendant l'utilisation, vous pouvez choisir entre le fonctionnement permanent et par impulsions.

Mettre en marche

- ◆ Pour allumer l'appareil, faites glisser l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ① vers l'avant.

Éteindre

- ◆ Pour éteindre l'appareil, faites glisser l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ① vers l'arrière.

Présélectionner la vitesse

Réglez une plage de vitesse entre 1 et 6 à l'aide du variateur de vitesse ⑤.

- ◆ Niveau 1 : vitesse de rotation réduite
Niveau 6 : vitesse de rotation élevée

La vitesse de rotation requise dépend du matériau à usiner et peut être calculée au moyen d'essais pratiques.

Consignes de travail

- Attendez que l'outil électrique se soit immobilisé avant de le poser.

Poncer des surfaces

- ◆ Allumez l'outil électrique, placez sa surface à poncer entière sur le support à travailler et déplacez l'outil électrique en exerçant une pression modérée sur la pièce à poncer.

REMARQUE

- La performance d'enlèvement et l'aspect du ponçage sont essentiellement déterminés par le choix du disque abrasif et la pression exercée. Seuls des disques abrasifs impeccables donnent une bonne performance de ponçage.
- ◆ Veillez à une pression de contact uniforme. Une augmentation excessive de la pression de contact n'entraîne pas une performance de ponçage plus élevée mais une usure plus importante du disque abrasif.
- ◆ N'utilisez plus un disque abrasif, avec lequel du métal a été poncé, sur d'autres matériaux.

Dans le tableau suivant, vous trouverez des valeurs sans engagement qui vous faciliteront la détermination du disque abrasif ④.

Bois	Disque abrasif/grain
Traitement du bois	40-240
Pré-ponçage par ex. de poutres et planches rugueuses non rabotées	40, 60
Ponçage plan	80, 100, 120
Ponçage fin de bois durs	180, 240

Peinture/laques/vernis	Disque abrasif/grain
Traitement de couches de peinture/laque/vernis ou de premières couches telles que de filler et mastic	40-320
Ponçage de peinture	40, 60
Ponçage de peinture d'apprêt	80, 100, 120
Ponçage final d'apprêts avant l'application de peinture/laque/vernis	180, 240, 320

Entretien et nettoyage

La ponceuse excentrique ne nécessite aucune maintenance.

- Nettoyez l'appareil directement après avoir terminé le travail.
- Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon sec. L'usage d'essence, de solvant ou de détergent, qui attaquent le plastique, est interdit.
- Assurez-vous que les ouïes de ventilation sont toujours dégagées.
- Éliminez la poussière de ponçage qui adhère à l'aide d'un pinceau.

Recyclage



Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères !

Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :
1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. S'ils sont compris dans la livraison, les blocs-batteries de la série X12V et X20V Team sont également garantis 3 ans à compter de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. L'étendue de la garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, comme p. ex. les lames de scie, les lames de rechange, les papiers abrasifs, etc., ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 449797_2310 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 449797_2310.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

CH Service Suisse

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 449797_2310

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Traduction de la déclaration de conformité originale

Nous, soussignés KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable du document : Monsieur Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

Directive relative aux machines (2006/42/CE)

Compatibilité électromagnétique (2014/30/EU)

Directive RoHS (2011/65/EU)*

*La seule responsabilité pour l'établissement de cette déclaration de conformité incombe au fabricant. L'objet décrit ci-dessus de la déclaration répond aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil en date du 8 juin 2011 visant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Normes harmonisées appliquées

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Type/désignation de l'appareil : ponceuse excentrique PEXS 270 C3

Année de construction : 03-2024

Numéro de série : IAN 449797_2310

Bochum, le 09/01/2024



Semi Uguzlu

- Responsable qualité -

Sous réserve de modifications techniques à des fins de perfectionnement.

Indice

Introduzione	26
Uso conforme	26
Equipaggiamento	26
Materiale in dotazione	26
Dati tecnici	26
Indicazioni generali di sicurezza per elettrodomestici	27
1. Sicurezza sul posto di lavoro	27
2. Sicurezza elettrica	27
3. Sicurezza delle persone	27
4. Uso e maneggio dell'elettrodomestico	28
5. Assistenza	29
Indicazioni relative alla sicurezza specifiche per l'apparecchio	29
Accessori/apparecchi aggiuntivi originali	29
Prima della messa in funzione	30
Scelta del foglio abrasivo	30
Sostituzione del foglio abrasivo	30
Aspirazione di polvere/trucioli	30
Aspirazione della polvere	30
Cassetta della polvere per aspirazione indipendente	30
Giunto di riduzione	31
Messa in funzione	31
Accensione e spegnimento	31
Indicazioni per il lavoro	31
Levigatura di superfici	31
Manutenzione e pulizia	32
Smaltimento	32
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	33
Assistenza	34
Importatore	34
Traduzione della dichiarazione di conformità originale	35

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

L'apparecchio è adatto alla levigatura di legno, metallo e vernici. Qualunque altro impiego o modifica della macchina è da considerarsi non conforme alla destinazione d'uso prevista e può comportare gravi rischi di infortunio. Il produttore declina ogni responsabilità per i danni derivanti da un uso non conforme. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

Equipaggiamento

- ❶ Interruttore ON/OFF
- ❷ Cassetta della polvere per aspirazione indipendente
- ❸ Platorello
- ❹ Foglio abrasivo
- ❺ Regolatore del numero di giri
- ❻ Bocchettone di soffiaggio
- ❼ Adattatore per aspirazione polvere esterna
- ❽ Fissatore per foglio abrasivo

Materiale in dotazione

- 1 smerigliatrice eccentrica PEXS 270 C3
- 1 cassetta della polvere
- 2 fogli abrasivi (grana 80 + 120)
- 1 fissatore per foglio abrasivo
- 1 adattatore per aspirazione polvere esterna
- 1 manuale di istruzioni

Dati tecnici

Tensione nominale	230 V ~, 50 Hz (corrente alternata)
Potenza nominale	270 W
Frequenza di oscillazione in folle	14000-24000 min ⁻¹
Numero di giri in folle	n ₀ 7000-12000 min ⁻¹
Platorello	Ø 125 mm
Classe di protezione	II / □ (isolamento doppio)

Informazioni sul rumore e sulle vibrazioni

Valore di misurazione dei rumori determinato secondo EN 62841. Valori tipici del livello di rumore dell'elettrotroutensile classificato A:

Livello di pressione acustica	$L_{PA} = 79$ dB
Fattore di incertezza	$K = 3$ dB
Livello di potenza acustica	$L_{WA} = 90$ dB
Fattore di incertezza	$K = 3$ dB



Indossare una protezione acustica!

Valori di vibrazione (somma dei vettori di tre direzioni) rilevati ai sensi della norma EN 62841:

Valore di emissione delle vibrazioni	max. $a_{h,w} = 9,7$ m/s ²
Fattore di incertezza	$K = 1,5$ m/s ²

NOTA

- Il valore complessivo delle vibrazioni e il valore di emissione acustica indicati sono stati misurati secondo un procedimento di prova standardizzato e possono essere usati per il confronto tra due elettrotroutensili.

⚠ AVVERTENZA!

- Il valore di emissione delle vibrazioni e il valore di emissione acustica durante l'uso dell'elettrotroutensile possono scostarsi dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettrotroutensile viene utilizzato e, in particolare, della tipologia del pezzo lavorato.

AVVERTENZA!

- Cercare di ridurre il più possibile la sollecitazione. Esempi di provvedimenti per ridurre la sollecitazione da vibrazioni sono l'uso di guanti durante l'impiego dell'elettrotrattensile e la limitazione dei tempi di lavoro. Occorre tenere in considerazione tutte le componenti del ciclo di esercizio (per esempio i tempi nei quali l'elettrotrattensile è spento e i tempi in cui è acceso ma funziona senza carico).



Indicazioni generali di sicurezza per elettrotrattensili



AVVERTENZA!

- Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è dotato questo elettrotrattensile. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare le indicazioni relative alla sicurezza e le istruzioni per uso futuro.

Il termine "elettrotrattensile" utilizzato nelle indicazioni relative alla sicurezza si riferisce a elettrotrattensili collegabili alla rete elettrica (con cavo di alimentazione) o a elettrotrattensili a batteria (senza cavo di alimentazione).

1. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione dell'area di lavoro potrebbero dare luogo a infortuni.
- b) **Non lavorare con elettrotrattensili in ambienti a rischio di esplosione in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotrattensili generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- c) **Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'elettrotrattensile.** In caso di distrazione si potrebbe perdere il controllo dell'elettrotrattensile.

2. Sicurezza elettrica

- a) **La spina dell'elettrotrattensile deve essere idonea all'inserimento nella presa. La spina non deve essere assolutamente modificata. Non utilizzare connettori adattatori con elettrotrattensili collegati a terra.** Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto diretto con superfici collegate a terra, come tubi, termosifoni, stufe e frigoriferi.** Quando il corpo è a diretto contatto con la terra sussiste un maggiore pericolo di scosse elettriche.
- c) **Tenere gli elettrotrattensili al riparo da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un elettrotrattensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non utilizzare il cavo di allacciamento per scopi non conformi, come ad es. per trasportare l'elettrotrattensile, per appenderlo o per scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo di allacciamento lontano dal calore, dall'olio, da spigoli vivi o da parti in movimento.** Cavi di allacciamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Se si lavora all'aperto con un elettrotrattensile, utilizzare solo cavi di prolunga indicati anche per uso esterno.** L'utilizzo di un cavo di prolunga idoneo all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se è inevitabile l'uso dell'elettrotrattensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza delle persone

- a) **Prestare attenzione controllando le operazioni in corso e procedendo con cura quando si lavora con un elettrotrattensile. Non utilizzare l'elettrotrattensile se si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci.** Un solo momento di disattenzione nell'uso dell'elettrotrattensile può dare luogo a gravi lesioni.

- b) Indossare dispositivi di protezione individuale e sempre occhiali di protezione. L'uso di un dispositivo di protezione individuale, come mascherina antipolvere, scarpe antiscivolo, casco protettivo o protezioni per l'udito, a seconda del tipo e dell'impiego dell'elettrotroutensile, riduce il rischio di lesioni.
- c) Evitare la messa in funzione involontaria. Accertarsi che l'elettrotroutensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo. Se si tiene il dito sull'interruttore mentre si sposta l'elettrotroutensile o si collega l'elettrotroutensile alla rete elettrica con l'interruttore su ON, si possono verificare infortuni.
- d) Rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi inglesi prima di accendere l'elettrotroutensile. Un utensile o una chiave lasciati in una parte rotante dell'elettrotroutensile possono provocare lesioni.
- e) Evitare posture innaturali. Provvedere a una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In tal modo si può controllare meglio l'elettrotroutensile, soprattutto in situazioni impreviste.
- f) Indossare indumenti idonei. Non indossare abiti ampi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento. Gli abiti ampi e sciolti, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.
- g) Gli eventuali dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere devono essere collegati e utilizzati correttamente. L'uso di un aspirapolvere può ridurre i pericoli associati alla polvere.
- h) Nonostante si abbia acquisito dimestichezza con il ripetuto utilizzo dell'apparecchio, non peccare di falsa sicurezza e rispettare sempre le regole sulla sicurezza nell'uso di elettrotroutensili. Una piccola disattenzione può dare luogo a gravi lesioni in una frazione di secondo.

4. Uso e maneggio dell'elettrotroutensile

- a) **Non sovraccaricare l'elettrotroutensile.** Utilizzare l'elettrotroutensile idoneo al proprio lavoro. Con l'elettrotroutensile adatto si lavora meglio e con maggiore sicurezza nell'intervallo di potenza indicato.
- b) **Non utilizzare elettrotroutensili con interruttore difettoso.** Un elettrotroutensile che non si riesce più a spegnere o ad accendere è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se amovibile, prima di eseguire impostazioni sull'apparecchio, sostituire gli utensili o riporre l'elettrotroutensile.** Questa misura precauzionale consente di impedire l'avvio involontario dell'elettrotroutensile.
- d) **Conservare gli elettrotroutensili non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrotroutensile a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettrotroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Trattare gli elettrotroutensili e gli accessori con cura.** Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente, che non si inceppino e che non vi siano elementi rotti o danneggiati al punto da compromettere la funzione dell'elettrotroutensile. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettrotroutensile. Molti infortuni derivano da una cattiva manutenzione degli elettrotroutensili.
- f) **Mantenere gli utensili da taglio ben affilati e puliti.** Gli utensili da taglio trattati con cura e con taglienti affilati si inceppano meno spesso e sono più facili da controllare.
- g) **Utilizzare elettrotroutensili, accessori, ecc. secondo queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da eseguire.** L'uso di elettrotroutensili per applicazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un controllo e un utilizzo sicuro dell'elettrotroutensile in situazioni impreviste.

5. Assistenza

- a) Fare riparare l'elettrotroutensile solo da personale qualificato specializzato e solo con ricambi originali. In tal modo si garantisce che la sicurezza dell'elettrotroutensile venga mantenuta.
- b) Fare eseguire la sostituzione della spina o del cavo sempre dal produttore dell'elettrotroutensile o dal relativo centro di assistenza. In tal modo si garantisce che la sicurezza dell'elettrotroutensile venga mantenuta.

Indicazioni relative alla sicurezza specifiche per l'apparecchio

AVVERTENZA! POLVERI TOSSICHE!

- La lavorazione di polveri dannose/tossiche rappresenta un pericolo per la salute dell'utente o delle altre persone presenti nell'ambiente di lavoro.
- Evitare di levigare vernici contenenti piombo o altri materiali pericolosi per la salute.
- Non lavorare materiali contenenti amianto. L'amianto è considerato cancerogeno. Indossare occhiali protettivi e mascherina antipolvere!
- Fissare il pezzo da lavorare. Un pezzo tenuto fermo con dispositivi di bloccaggio o con una morsa è più stabile rispetto a un pezzo tenuto con una mano.
- Non poggiare assolutamente le mani accanto o davanti all'apparecchio e nemmeno sulla superficie da lavorare, poiché in caso di scivolamento sussiste il rischio di lesioni.
- Il cavo di alimentazione deve trovarsi sempre dietro l'apparecchio.
- Assicurarsi che nelle vicinanze non sostino persone che potrebbero essere colpite da scintille. Rimuovere materiali combustibili dai dintorni della postazione di lavoro. Quando si levigano metalli si sviluppano scintille.
- CAUTELA! PERICOLO D'INCENDIO! Evitare il surriscaldamento dei materiali da levigare e della levigatrice stessa. Prima di fare pausa svuotare sempre il contenitore di raccolta polvere. In presenza di condizioni sfavorevoli come scintille che si sviluppano nella levigatura di metalli, la polvere di molatura presente nel sacco di raccolta polvere, nel microfiltro, nel sacco di carta (o nel sacco del filtro ossia nel filtro dell'aspirapolvere) si potrebbe incendiare. Sussiste particolare pericolo se la polvere di molatura è mescolata a resti di vernice, poliuretano o altre sostanze chimiche e il materiale da levigare si è surriscaldato dopo un lungo tempo di lavorazione.
- In caso di lavorazione prolungata del legno e qualora venissero lavorati in particolare materiali che potrebbero produrre polveri pericolose per la salute, collegare l'apparecchio a un idoneo impianto esterno di aspirazione delle polveri. Indossare occhiali protettivi e mascherina antipolvere!
- Provvedere a una sufficiente aerazione nella lavorazione di plastiche, vernici, smalti, ecc.
- Utilizzare l'elettrotroutensile solo per la levigatura a secco. La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Portare l'apparecchio verso il pezzo da lavorare solo quando è acceso. Dopo la lavorazione del pezzo, sollevare prima l'apparecchio e poi spegnerlo.
- Dopo lo spegnimento lasciare fermare l'apparecchio prima di riparlo.
- L'apparecchio deve essere sempre pulito, asciutto e privo di olio o grassi lubrificanti.
- Mantenere pulita la postazione di lavoro. Le miscele di materiale sono particolarmente pericolose. La polvere di metalli leggeri può bruciare o esplodere.

Accessori/apparecchi aggiuntivi originali

- Utilizzare solo accessori e apparecchi aggiuntivi indicati nelle istruzioni per l'uso. L'uso di apparecchi o accessori diversi da quelli indicati nel manuale di istruzioni può comportare il pericolo di lesioni.

Prima della messa in funzione

Scelta del foglio abrasivo

Asportazione e superficie

La grana del foglio abrasivo definisce la resa dell'asportazione e la finitura della superficie.

- Assicurarsi che per la lavorazione dei diversi materiali si utilizzino fogli abrasivi di grana adeguata.

Sostituzione del foglio abrasivo

La levigatrice eccentrica dispone di un sistema di adesione tramite velcro che consente una sostituzione rapida e semplice dei fogli abrasivi.

NOTA

- Prima di fissare un nuovo foglio abrasivo ④ rimuovere la polvere e lo sporco dal platorello ③.

Applicazione

- ◆ È possibile applicare il foglio abrasivo ④ con fissaggio in velcro al platorello ③.
- ◆ Verificare che i fori di aspirazione del foglio abrasivo ④ coincidano con quelli del platorello ③. Utilizzare a tale scopo il fissatore per foglio abrasivo ⑧ come illustrato nella fig. A della pagina pieghevole.

Distacco

- ◆ Basta staccare il foglio abrasivo ④ dal platorello ③.

Aspirazione di polvere/trucioli

- Rispettare le indicazioni del capitolo "Indicazioni relative alla sicurezza".

Aspirazione della polvere

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO D'INCENDIO!

- Quando si lavora con elettrotrattori dotati di cassetta della polvere, o che possono essere collegati all'aspirapolvere tramite un dispositivo di aspirazione della polvere, sussiste il rischio di incendi! In condizioni sfavorevoli, come ad es. in caso di formazione di scintille o molatura del metallo, oppure in presenza di resti di metallo nel legno, la polvere di legno nel sacco della polvere (o nel sacchetto filtro dell'aspirapolvere) può incendiarsi. Ciò può succedere in particolare se la polvere di legno è mescolata a resti di vernice o altre sostanze chimiche e il materiale si è surriscaldato dopo un tempo di lavorazione prolungato. Evitare pertanto assolutamente il surriscaldamento del materiale e dell'apparecchio e prima delle pause di lavoro svuotare sempre la cassetta della polvere o il sacchetto filtro dell'aspirapolvere.

Indossare una mascherina antipolvere.

NOTA

- Per l'aspirazione della polvere sono necessari fogli abrasivi forati.

Cassetta della polvere per aspirazione indipendente

Collegamento

- ◆ Spingere la cassetta della polvere per aspirazione indipendente ② sull'apparecchio. Per farlo spingere il simbolo ► dell'apparecchio sul simbolo  della cassetta della polvere per aspirazione indipendente ②. Girare la cassetta della polvere per aspirazione indipendente ② sul simbolo  per bloccarla (vedere la figura dettagliata nella pagina pieghevole).

Rimozione

- ◆ Ruotare la cassetta della polvere per aspirazione indipendente ② in direzione del simbolo . Sfilare la cassetta della polvere per aspirazione indipendente ② dall'apparecchio (vedere la figura dettagliata nella pagina pieghevole).

NOTA

- Per garantire una capacità di aspirazione ottimale svuotare tempestivamente la cassetta della polvere per aspirazione indipendente ②.
- ◆ Per farlo, rimuovere dall'apparecchio la cassetta della polvere per aspirazione indipendente ② come descritto sopra. Pulire accuratamente la cassetta della polvere per aspirazione indipendente ② battendovi sopra.

Giunto di riduzione

Collegamento

- ◆ Per aspirare la polvere tramite aspirapolvere, inserire il tubo flessibile di aspirazione di un impianto di aspirazione polveri omologato (ad es. di un aspirapolvere da officina) nel rispettivo bocchettone di soffiaggio ⑥.

NOTA

- Se necessario, utilizzare l'adattatore ⑦ infilando nel bocchettone di soffiaggio ⑥.

Rimozione

- ◆ Sfilare il tubo flessibile dell'impianto di aspirazione polveri dal bocchettone di soffiaggio ⑥ o eventualmente dall'adattatore ⑦.

Messa in funzione

Accensione e spegnimento

NOTA

- Accendere la levigatrice eccentrica sempre prima che venga a contatto con il materiale e portare l'apparecchio sul pezzo da lavorare solo dopo l'accensione. L'utente può scegliere tra modalità a impulsi e funzionamento in continuo

Accensione

- ◆ Per accendere l'apparecchio spingere l'interruttore ON/OFF ① in avanti.

Spegnimento

- ◆ Per spegnere l'apparecchio spingere l'interruttore ON/OFF ① all'indietro.

Preselezione del numero di giri

Con il regolatore del numero di giri ⑤, impostare un intervallo di numero di giri compreso tra 1 e 6.

- ◆ Livello 1: numero di giri basso
- ◆ Livello 6: numero di giri alto

Il numero di giri necessario dipende dal materiale da lavorare e può venire rilevato tramite tentativi pratici.

Indicazioni per il lavoro

- Attendere l'arresto dell'elettrotensile prima di riporlo.

Levigatura di superfici

- ◆ Accendere l'elettrotensile, appoggiarlo con l'intera superficie levigante sulla base da lavorare e passarlo lungo tale superficie esercitando una moderata pressione.

NOTA

- Il rendimento di asporto e il risultato estetico della levigatura vengono sostanzialmente influenzati dalla scelta del foglio abrasivo e dalla pressione esercitata. Solo fogli abrasivi in perfette condizioni consentono buoni risultati di levigatura.
- ◆ Verificare di esercitare una pressione omogenea. Un aumento eccessivo della pressione esercitata non porta a un rendimento di levigatura maggiore, bensì a un logorio del foglio abrasivo.
- ◆ Non utilizzare un foglio abrasivo con cui è stato lavorato del metallo per altri materiali.

Nella seguente tabella sono indicati valori non vincolanti che agevolano la scelta del giusto foglio abrasivo ④.

Legno	Foglio abrasivo/grana
Lavorazione di legno	40-240
Levigatura preliminare ad es. di travi e assi grezze non piallate	40, 60
Sfacciatura	80, 100, 120
Levigatura di precisione di legni duri	180, 240

Vernice/smalto	Foglio abrasivo/grana
Lavorazione di strati di vernice/smalto o fondi come materiali di riempimento e mastici	40-320
Levigatura di pitture	40, 60
Levigatura di pitture di fondo	80, 100, 120
Levigatura finale di mani di fondo prima della verniciatura	180, 240, 320

Manutenzione e pulizia

La levigatrice eccentrica non necessita di manutenzione.

- Pulire l'apparecchio subito dopo il termine del lavoro.
- Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare un panno asciutto; non impiegare in alcun caso benzina, solventi o detersivi in grado di aggredire la plastica.
- Tenere sempre libere le aperture di aerazione.
- Eliminare la polvere più aderente con un pennello.

Smaltimento



Non smaltire gli elettrodomestici assieme ai normali rifiuti domestici!

Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Se inclusi, i pacchi batteria della serie X12V e X20V Team vengono forniti con una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole, lame per seghe, lame di ricambio, carta vetrata...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti. Per tali componenti valgono esclusivamente le disposizioni in materia di garanzia previste dalla legge.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

La garanzia non si applica nei seguenti casi

- normale usura della capacità della batteria
- uso commerciale del prodotto
- danneggiamento o modifica del prodotto da parte del cliente
- mancata osservanza delle prescrizioni di sicurezza e manutenzione, errori di utilizzo
- danni derivanti da eventi naturali

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 449797_2310 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 449797_2310 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: kompernass@lidl.it

CH Assistenza Svizzera
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 449797_2310

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

La Società KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile della documentazione: Signor Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alle seguenti norme, documenti normativi e Direttive CE:

Direttiva macchine (2006/42/EC)

Compatibilità elettromagnetica (2014/30/EU)

Direttiva RoHS (2011/65/EU)*

*Il produttore è il responsabile esclusivo del rilascio di questa dichiarazione di conformità. L'oggetto della dichiarazione sopra descritto soddisfa le prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Norme armonizzate utilizzate

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Tipo/denominazione dell'apparecchio: Smerigliatrice eccentrica PEXS 270 C3

Anno di produzione: 03-2024

Numero di serie: IAN 449797_2310

Bochum, 09/01/2024



Semi Uguzlu

- Responsabile qualità -

Con riserva di modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni:

03 / 2024 · Ident.-No.: PEXS270C3-012024-1

IAN 449797_2310